



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 23.5.2016 г.  
COM(2016) 273 final

2016/0145 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**определящ характеристиките на риболовните кораби (Преработен текст)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменяни неколкратно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши<sup>1</sup> да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това<sup>2</sup>, като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г. определящ характеристиките на риболовните кораби<sup>3</sup>. Новият регламент ще замести двата акта, които са инкорпорирани в него<sup>4</sup>, като запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове. Същевременно е целесъобразно да се направи изменение по същество на член 5, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2930/86 с цел на Комисията да се делегират правомощия за адаптиране към постиженията на техническия прогрес на изискванията за определяне на продължителната мощност на двигателите. Поради тази причина предложението е представено под формата на преработен текст.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

<sup>3</sup> Включено в законодателната програма за 2011 г.

<sup>4</sup> Виж приложение II към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за преработен текст беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 23 официални езика, на Регламент (ЕИО) № 2930/86 и изменящия го инструмент, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение III към преработения регламент.

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

определящ характеристиките на риболовните кораби (Преработен текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43 , параграф 2  от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на предложението на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>5</sup>,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>6</sup>,

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) Регламент (ЕИО) № 2930/86<sup>7</sup> е бил съществено изменян<sup>8</sup>. Тъй като са необходими по-нататъшни изменения, този регламент следва да бъде преработен с оглед постигане на яснота.

↓ 2930/86 съобр. 1

(2) В рамките на общата политика в областта на рибарството се посочват характеристиките на риболовните кораби като дължина, ширина, тонаж, дата на влизане в експлоатация и мощност на двигателите.

<sup>5</sup> ОВ С [...], [...], стр. [...].

<sup>6</sup> ОВ С [...], [...], стр. [...].

<sup>7</sup> Регламент (ЕИО) № 2930/86 от 22 септември 1986 г. определящ характеристиките на риболовните кораби (ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1).

<sup>8</sup> Вж. приложение II.

---

↓ 2930/86 съобр. 2 (адаптиран)

- (3) От съществено значение е да бъдат прилагани еднакви правила за определяне характеристиките на риболовните кораби, за да бъдат уеднаквени условията, при които осъществяват дейност в ☒ Съюза ☒.
- 

↓ 2930/86 съобр. 3 (адаптиран)

- (4) Определенията ☒, съдържащи се в настоящия регламент, ☒ следва да се основават на вече предприети инициативи от страна на специализирани международни организации.
- 

↓ 2930/86 съобр. 4 (адаптиран)  
и 3259/94 съобр. 3 (адаптиран)

- (5) ☒ Поради това следва да се вземат предвид ☒ Международната конвенция за тонажно измерване на корабите, подписана в Лондон на 23 юни 1969 г. (☒ Конвенцията от ☒ 1969 г.), ☒ и Международната конвенция за безопасност на риболовните кораби, подписана в Торемолинос на 2 април 1977 г., и двете съставени ☒ под егидата на Международната морска организация (ММО).
- 

↓ 3259/94 съобр. 7 и 9  
(адаптиран)

- (6) В определени случаи методиката, представена в приложение I към ☒ Конвенцията от 1969 г., ☒ е неподходяща ☒ за по-малките риболовни кораби с дължина под 15 метра ☒. ☒ Следователно за тези кораби ☒ е целесъобразно изготвянето на метод за опростена оценка на брутния тонаж.
- 

↓ 2930/86 съобр. 6

- (7) Международната организация по стандартизация е съставила стандарти за двигателите с вътрешно горене, които се прилагат широко в държавите членки.
- 

↓ НОВ

- (8) С цел да се адаптират някои изисквания към постиженията на техническия прогрес, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с приемането на необходимите изменения по отношение определянето на продължителната мощност на двигателите. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от [дата]. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при изготвянето на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните

↓ 2930/86 (адаптиран)

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

**Обща разпоредба**

Определенията за характеристиките на риболовните кораби, ☒ съдържащи се в ☒ настоящия регламент, се прилагат за всички правила на ☒ Съюза ☒, отнасящи се до рибарството.

---

↓ 2930/86

*Член 2*

**Дължина**

1. За дължина на кораба се взема общата му дължина, определена като разстоянието по права линия между челната точка на носовата част и крайната точка на кърмата.

За целите на настоящото определение:

- а) носовата част включва водонепропускливата част на корпуса, бака, форщевена и предния фалшборд, ако има такъв, но не включва бушпритите и предпазните парпети;
- б) кърмата включва водонепропускливата част на корпуса, кърмовата греда, кърмовата надстройка, траловата рампа и фалшборд, но не включва предпазните парпети, бумкините, силовата уредба, кормилата и кормилния механизъм и траповете и площадките за водолази.

Общата дължина се изразява в метри с точност до два знака след десетичната запетая.

---

↓ 2930/86 (адаптиран)

2. Когато в законодателството на ☒ Съюза ☒ е посочена дължината между перпендикуляри, тя се определя като разстоянието между предните и задните перпендикуляри по смисъла на Международната конвенция за безопасността на риболовните кораби.

Дължината между перпендикулярите се изразява в метри с точност до два знака след десетичната запетая.

### Член 3

#### Ширина

---

↓ 3259/94 чл. 1, т. 1

Ширината на един кораб отговаря на максималната ширина, както е определена в приложение I към Международната конвенция за тонажно измерване на корабите (Конвенцията от 1969 г.).

---

↓ 2930/86

Общата ширина се изразява в метри с точност до два знака след десетичната запетая.

### Член 4

#### Тонаж

---

↓ 3259/94 чл. 1, т. 2

1. Брутният тонаж на кораби с обща дължина 15 метра и повече се измерва както е определено в приложение I към Конвенцията от 1969 г.

2. Брутният тонаж на кораби с обща дължина под 15 метра се изчислява по формулата, представена в приложение I към настоящия регламент.

---

↓ 2930/86 (адаптиран)

⇒ НОВ

3. Когато в правила на ☒ Съюза ☒ е посочен нетният тонаж, той се определя съгласно приложение I ☒ към Конвенцията от 1969 г. ☒.

### Член 5

#### Мощност на двигателите

1. Мощността на двигателите е сборът от максималните продължителни мощности, които могат да бъдат получени при маховика на всеки от двигателите и които по механичен, електрически, хидравличен или друг начин могат да бъдат приложени за задвижване на кораба. Когато обаче в двигателя е вградена скоростна кутия, мощността се измерва при изходящия фланец на същата.

Не се допуска намаляване на така измерената мощност с консумацията на спомагателни машини, задвижвани от двигателя.

Мощността на двигателите се изразява в киловати (KW).

2. Продължителната мощност се определя в съответствие с изискванията, приети от Международната организация по стандартизация в изданията от нея препоръчителен стандарт ISO 3046/1, 2-ро издание, октомври 1981 г.

3. ⇒ На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 7 във връзка с ⇐ измененията, необходими за адаптиране към постиженията на техническия прогрес на изискванията ☒, посочени в ☒ параграф 2 ☒ от настоящия член ☒, ~~се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 14 от Регламент (ЕИО) № 170/83.~~

## Член 6

### Дата на влизане в експлоатация

Дата на влизане в експлоатация е датата на първия издаден официален сертификат за безопасност.

Ако не е издаден официален сертификат за безопасност, датата на влизане в експлоатация е датата на първото вписване в официален корабен регистър.

Въпреки това, за риболовните кораби, които са влезли в експлоатация преди ☒ 1 декември 1986 г. ☒, датата на влизане в експлоатация е датата на първото вписване в официален корабен регистър.

↓ НОВ

## Член 7

### Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 5, параграф 3, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от [...].

3. Делегирането на правомощието, посочено в член 5, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от [дата].

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.



6. Делегиран акт, приет съгласно член 5, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

---



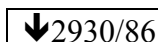
#### *Член 8*

#### **Отмяна**

Регламент (ЕИО) № 2930/86 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

---



#### *Член 9*

#### **Заклучителни разпоредби**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел

*За Европейския парламент:*  
*Председател*

*За Съвета:*  
*Председател*